



Профессия «ПЕРЕВОДЧИК»

Подготовила: Чаурова А. В.
МБОУ «Лицей № 17»

**Переводчик —
это человек, который
переписывает или пересказывает
текст, существующий на одном
языке, на другой.**



Виды перевода

Устный перевод

- Последовательный
- Синхронный

Письменный перевод

Последовательный перевод

это способ устного перевода,
при котором переводчик начинает
переводить после того, как оратор
перестал говорить, закончив всю речь
или какую-то часть ее.



Синхронный перевод

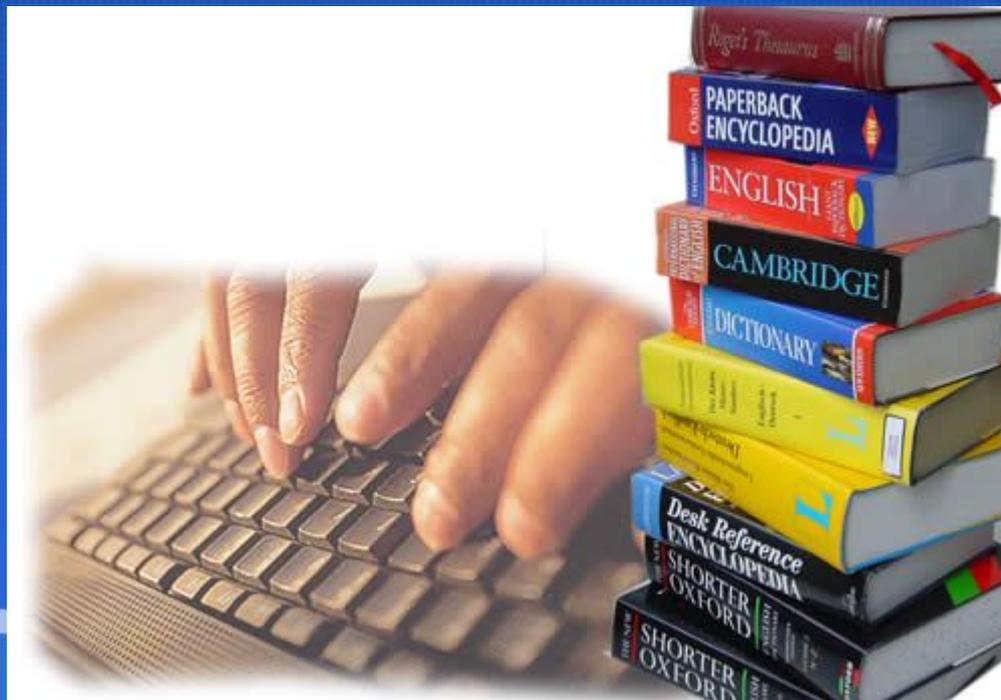
это способ устного перевода, при котором переводчик, слушая речь оратора, практически одновременно (с небольшим отставанием -2-3 сек.) проговаривает перевод.





Письменный перевод

вид перевода, который
осуществляется в письменной виде
(перевод документов, произведений,
докладов, презентаций)



Плюсы и минусы профессии переводчика

Возможность общаться с разными людьми и изучать культуры других стран

От профессионализма переводчика зависит благоприятный исход переговоров

Человека, владеющий иностранными языками, найдет применение во многих престижных профессиях

Нестабильная нагрузка: в разные месяцы объем переводов может отличаться в несколько раз

Требуются большие нервные усилия из-за недопущения ошибок при переводе

Основные качества переводчика

Отличное знание языка

Коммуникабельность

Хороший дипломат

Вдумчивость, усидчивость

Быстрое реагирование

Трудолюбие и выносливость



Спасибо!